

Isem il-prodott GEAR & WIRE ROPE LUBE  
Nr. Ta' Ref.: UDS000288\_24\_20120410 (MT)

Data li saret: 10.04.12 Version : 1.0  
Jiehu post:

## TAQSIMA 1: L-identifikazzjoni tas-sustanza/taħlita u tal-kumpanija/impriża

### 1.1. Identifikatur tal-prodott

GEAR & WIRE ROPE LUBE  
ajrusol

### 1.2. Uzi rilevanti identifikati tas-sustanza jew it-taħlita u uzi mhux rakkomandati

Lubrikanti

### 1.3. Dettalji tal-fornitur tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà

CRC Industries UK Ltd.  
Ambersil House - Wylds Road  
Castlefield Industrial Estate  
TA6 4DD Bridgwater Somerset  
United Kingdom  
Tel.: +44 1278 727200  
Fax.: +44 1278 425644  
E-mail : hse.uk@crcind.com

### 1.4. In-numru tat-telefown ta' emerġenza

(+44)(0)1278 72 7200  
Malta: Medicines and poisons info office: 2545 6504

## TAQSIMA 2: L-identifikazzjoni tal-perikli

### 2.1. Il-klassifikazzjoni tas-sustanza jew it-taħlita

Klassifikazzjoni skont 67/548/KEE jew 1999/45/KE:

Saħħa:	Mhux ikklassifikat
Fiziku:	R12 : Jieħu n-nar malajr ħafna. JAQBAD MALAJR ĦAFNA
L-ambjent	R52/53: Jagħmel ħsara lil organiżmi akwatiċi, jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiku.

### 2.2. L-elementi tat-tikketta

Simbolu(i) ta' twissija : JAQBAD MALAJR ĦAFNA



**Isem il-prodott** GEAR & WIRE ROPE LUBE  
**Nr. Ta' Ref.:** UDS000288\_24\_20120410 (MT)

**Data li saret:** 10.04.12 Version : 1.0  
**Jiehu post:**

<b>Frazi ta' riskju(i) :</b>	R12 : Jiehu n-nar malajr ħafna. R52/53: Jagħmel ħsara lil organizmi akwatici, jista' jikkaguna effetti ħziena għat-tul fl-ambjent akwaticu.
<b>Frazi ta' sigurta</b>	S2: Żomm fejn ma jintlaħaqx mit-tfal. S16: Żomm 'il bogħod minn fjammi u qbid tan-nar – Tpejjipx. S23: Tiġbidx fwar/sprej 'il gewwa b'imnifsejk. S51: Uża biss fi spazji ventilati tajjeb.
<b>Elementi oħra dwar tikkettjar ulterjuri skont id-Direttiva dwar id-Dispensuri tal-Ajrusols 75/324/KE:</b>	Il-kontenitur taħt pressjoni: ipprotegi mid-dawl tax-xemx u tesponix għal temperaturi 'l fuq minn 50OC. Ittaqqabx jew taħraq, anke wara l-użu. Tissprajjax fuq fjamma jew kwalunkwe materjal li jaqbad.
<b>Elementi oħra dwar tikkettjar ulterjuri:</b>	Rimarka: Preparazzjonijiet ikklassifikati bħala li jagħmlu ħsara abbażi ta' ħsara respiratorja m'għandhom jiġu bit-tiketta bħala ħsara bl-R65 meta mpoġġi fis-suq f'kontenituri ta' l-arjrusol jew f'kontenituri b'acċessorju ssiġġillat ta' l-ispray. (UE-Direttiva 67/548 Anness VI 9.4)

### 2.3. Il-perikli l-oħra

Xejn

## TAQSIMA 3: Il-kompożizzjoni/l-informazzjoni dwar l-ingredjenti

### 3.1. Is-Sustanzi

Mhux applikabbli.

### 3.2. It-tahlitiet

Ingredjent perikoluż	CAS-nr	EC-nr	w/w %	Simbolu Frazzjiet-R*	Noti	
Hydrocarbons,C3-4-rich, petroleum distillate Petroleumgas (1,3-butadiene < 0.1%)	68512-91-4	270-990-9	60-100	F+	12	K
xylene	1330-20-7	215-535-7	5-10	Xn	10-20/21-38	A
Hydrocarbons, C7, n-alkanes,isoalkanes, cyclic	-	927-510-4	5-10	F,Xn,N	11-38-51/53-65-67	
Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy	64742-82-1	265-185-4	0-5	Xn,N	10-51/53-65-66	B,P
<b>Explanation notes</b>						
A : sustanza b'limitu ta' espożizzjoni fuq il-post tax-xogħol fill-Komunità						
B : sustanza b'limitu ta' espożizzjoni stabbilita nazzjonali fuq il-post tax-xogħol						
K : mhux klassifikat bħala karċinoġen, anqas minn 0.1% w/w 1.3-butadiene (Einecs-nr. 203-450-8)						
P : mhux klassifikat bħala karċinoġen, anqas minn 0.1% w/w benzina (Einecs-nr 200-753-7)						

Ingredjent perikoluż	Numru ta' reġistrazzjoni	CAS-nr	EC-nr	w/w %	Klassi ta' periklu u kodiċi tal-kategorija	Dikjarazzjoni ta' Periklu	Noti
xylene		1330-20-7	215-535-7	5-10	Flam. Liq. 3, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Asp. Tox. 1	H226,H312,H332,H315,H304	A
Hydrocarbons, C7, n-alkanes,isoalkanes, cyclic	01-2119475515-33	-	927-510-4	5-10	Flam. Liq. 2, Skin Irrit. 2, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2	H225,H315,H336,H304,H411	

**Isem il-prodott** GEAR & WIRE ROPE LUBE  
**Nr. Ta' Ref.:** UDS000288\_24\_20120410 (MT)

**Data li saret:** 10.04.12 Version : 1.0  
**Jiehu post:**

**Explanation notes**

A : sustanza b'limitu ta' espozizzjoni fuq il-post tax-xoghol fill-Komunità  
(\* Spjegazzjoni tal-fażijiet tar-riskju : ara kapitlu 16)

## TAQSIMA 4: Il-miżuri tal-ewwel għajnuna

### 4.1. Id-deskrizzjoni tal-miżuri tal-ewwel għajnuna

<b>Kuntatt ma' l-għajnejn</b>	Jekk is-sostanza daħal fl-għajnejn, aħsel mill-ewwel b'ħafna ilma Fittex attenzjoni medika jekk l-irritazzjoni tippersisti
<b>Kuntatt mal-ġilda :</b>	Aħsel bl-ilma u s-sapun. Fittex attenzjoni medika jekk l-irritazzjoni tippersisti
<b>Nifs 'il ġewwa :</b>	Arja friska, żomm sħun u strieħ. Fittex attenzjoni medika jekk jiġru effetti ħżieni
<b>Inġestjoni :</b>	Jekk jinbelgħa iġġiegħelx l-irrimettar minħabba r-riskju ta' l-aspirazzjoni għal ġol-pulmun. Jekk l-aspirazzjoni hija ssuspettata hu attenzjoni medika immedjata

### 4.2. L-iktar sintomi u effetti importanti, kemm akuti kif ukoll irritardjati

<b>Nifs 'il ġewwa :</b>	Nifs 'il ġewwa eċċessiv ta' fwar solventi jista' iwassal għan-nawsea, uġieġ tar-ras u stordament
<b>Inġestjoni :</b>	Wara li tirrimetti il-prodott li tkun blajt l-aspirazzjoni għall-pulmun hija possibbli. Is-solventi jistgħu jwasslu għal-pnewmonja kemikali. Sintomi : uġieġ fil-grizmejn, uġieġ addominali, nawsea, irrimettar
<b>Kuntatt mal-ġilda :</b>	Jista' jikkawża l-irritazzjoni. Sintomi : ħmura u uġieġ
<b>Kuntatt ma' l-għajn :</b>	Jista' jikkawża l-irritazzjoni. Sintomi : ħmura u uġieġ

### 4.3. L-indikazzjoni ta' kwalunkwe attenzjoni medika immedjata u t-trattament speċjali meħtieġa

<b>Parir ġenerali</b>	Jekk tħossok ma tiflaħx, fittex parir mediku (uri t-tikketta fejn hu possibli Jekk is-sintomi jippersistu ċempel tabib dejjem
-----------------------	--

## TAQSIMA 5: Il-miżuri għat-tifi tan-nar

### 5.1. Mezzi għat-tifi tan-nar

ragħwa, dijossidu karboniku jew aġent niexef

### 5.2. Il-perikli speċifiċi li joriġinaw mis-sustanza jew it-taħlita

L-ajrusoli jistgħu jaqbd u jekk imsaħħnin 'il fuq minn 50OC  
Jiffirma forum ta' prodotti perikolużi  
CO, CO2

### 5.3. Parir lil min jiġġieled in-nar

**Isem il-prodott** GEAR & WIRE ROPE LUBE  
**Nr. Ta' Ref.:** UDS000288\_24\_20120410 (MT)

**Data li saret:** 10.04.12 Version : 1.0  
**Jiehu post:**

Żomm il-kontenitur(i) esposti għan-nar kiesaħ, billi tissprejja bl-ilma  
F'każ ta' ħruq, tiblgħax id-dħaħen

## **TAQSIMA 6: Il-miżuri għar-rilaxx aċċidentali**

### **6.1. Prekawzjonijiet personali, tagħmir protettiv u proċeduri ta' emerġenza**

Għalaq kull sors ta' qbid tan-nar  
Assigura ventilazzjoni adegwata  
Ilbes hwejjeġ protettiv u ingwanti

### **6.2. Il-prekawzjonijiet ambjentali**

Tħallix li jkun jista' jidhul drenaġġ jew korsu ta' l-ilma pubbliċi  
Jekk ilma kkontaminat jasal sas-sistemi tad-drenaġġ jew korsu ta' l-ilma, immedjatament informa l-awtoritajiet kompetenti

### **6.3. Il-metodi u l-materjal għat-trażżin u t-tindif**

Ossorbi t-tixrid f'materjal inerti ta' l-apposta

### **6.4. Ir-referenza għal taqsimiet oħra**

Għal aktar informazzjoni ara s-sezzjoni 8

## **TAQSIMA 7: Il-ġestjoni u l-ħażna**

### **7.1. Il-prekawzjonijiet għal ġestjoni bla periklu**

Żomm 'il bogħod mis-sħana jew sorsi ta' qbid  
Ftu miżuri ta' prekawzjoni kontra ħruq statiku  
It-tagħmir għandu jkun ertjat  
Uża' tagħmir elettriku/ta' ventilazzjoni/ta' dawl/.../li jiflaħ għal splużjoni.  
Uża' biss għodda li ma jtajrux żnied.  
Tiħux in-nifs ta' l-arjusoli jew fwar.  
Assigura ventilazzjoni adegwata  
Evita l-kuntatt mal-ġilda u l-għajnejn.  
Aħsel sewwa wara l-użu  
Ilbes ingwanti protettivi/ilbies protettiv/protezzjoni għall-għajnejn/protezzjoni għall-wieċ.

### **7.2. Il-kundizzjonijiet għal ħażna bla periklu, inkluża kwalunkwe inkompatibilità**

Kontenitur pressurised:protett n  
Żomm 'il bogħod mit-tfal

### **7.3. L-użu/użi finali speċifiku/speċifiċi**

Lubrikanti

Isem il-prodott GEAR & WIRE ROPE LUBE  
Nr. Ta' Ref.: UDS000288\_24\_20120410 (MT)Data li saret: 10.04.12 Version : 1.0  
Jiehu post:**TAQSIMA 8: Il-kontrolli tal-esponiment/il-protezzjoni personali****8.1. Il-parametri ta' kontroll**

Limiti ta' espożizzjoni :

Ingredjent perikoluż	CAS-nr	metodu	
<b>Limiti ta' espożizzjoni stabbiliti mill-UE</b>			
xylene	1330-20-7	TWA	50 ppm
		STEL	100 ppm

**8.2. Il-kontrolli ta' esponiment**

<b>Proċeduri ta' kontroll</b>	Assigura ventilazzjoni adegwata Żomm 'il bogħod mis-sħana jew sorsi ta' qbid Hu miżuri ta' prekawzjoni kontra ħruġ statiku
<b>Protezzjoni personali :</b>	Hu prekawzzjonijiet biex jiġi evitat kuntatt mal-ġilda u l-għajnejn meta wieħed ikun qiegħed juża l-oġġett.
<b>nifs 'il ġewwa</b>	Assigura ventilazzjoni adegwata
<b>idejn u ġilda :</b>	F'każ ta' ventilazzjoni nieqsa, ilbes tagħmir tal-apposta respiratorju.
<b>għajnejn :</b>	Ilbes ingwanti protettivi apposta (nitrile)
	Ilbes gogils tas-saħħa.

**TAQSIMA 9: Il-proprjetajiet fiżiċi u kimiċi****9.1. L-informazzjoni dwar proprjetajiet fiżiċi u kimiċi bażiċi**

(għall-ajrusoli mingħajr propellant)

<b>Apparenza : stat fiżiku :</b>	Likwidu taħt pressjoni.
<b>kulur :</b>	Iswed.
<b>riħa :</b>	Riħa karatteristika.
<b>pH :</b>	Mhux disponibbli.
<b>It-temperatura li jagħli/klassifika :</b>	94 °C
<b>Il-flash point :</b>	- 4 °C
<b>Rata ta' evaporazzjoni</b>	Mhux disponibbli.
<b>Limiti ta' splużjoni : limitu ta' fuq :</b>	9.4 %
<b>limitu ta' taħt :</b>	0.9 %
<b>Pressjoni ta' fwar :</b>	Mhux disponibbli.
<b>Densità relattiva :</b>	Mhux disponibbli.
<b>Solubilità fl-ilma :</b>	Ma jinħalx fl-ilma
<b>Jaqbad waħdu :</b>	> 200 °C
<b>Viskosità :</b>	Mhux disponibbli.

**9.2. L-informazzjoni l-oħra**

**Isem il-prodott** GEAR & WIRE ROPE LUBE  
**Nr. Ta' Ref.:** UDS000288\_24\_20120410 (MT)**Data li saret:** 10.04.12 Version : 1.0  
**Jiehu post:****TAQSIMA 10: L-istabilità u r-reattività****10.1. Ir-reattività**

M'hemmx reazzjonijiet perikolużi magħrufa jekk użat għall-iskop tiegħu

**10.2. L-istabilità kimika**

Stabbli

**10.3. Il-possibilità ta' reazzjonijiet ta' periklu**

M'hemmx reazzjonijiet perikolużi magħrufa jekk użat għall-iskop tiegħu

**10.4. Il-kundizzjonijiet li jridu jiġu evitati**

Evita li ssaħħan iżżejjed

**10.5. Il-materjali inkompatibbli**

Aġent ossidu qawwi

**10.6. Il-prodotti perikolużi ta' dekompożizzjoni**

CO, CO2

**TAQSIMA 11: L-informazzjoni tossikoloġika****11.1. L-informazzjoni dwar effetti tossikoloġiċi**

<b>Nifs 'il ġewwa :</b>	Nifs 'il ġewwa ta' fwar solvanti jista' iwassal għan-nawsea, uġiegh ta' ras u stordament
<b>Inġestjoni :</b>	Wara li tirrimetti il-prodott li tkun blajt l-aspirazzjoni għall-pulmun hija possibbli. Is-solventi jistgħu jwasslu għal-pnewmonja kemikali.
<b>Kuntatt mal-ġilda :</b>	Kuntatt mal-ġilda fit-tul iwassal għal tnaqqis fix-xaħam tal-ġilda, li jwassal għall-irritazzjoni, u f'xi każijiet, dermatite
<b>Kuntatt ma' l-għajn :</b>	Espożizzjoni kontinwa jista' iwassal għal nixfa fil-ġilda jew qsim.
	Jista' jikkawża l-irritazzjoni.

**Data tossikoloġika :**

<b>Ingredjent perikoluż</b>	<b>CAS-nr</b>	<b>metodu</b>	
Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy	64742-82-1	gurdien orali LD50	> 2000 mg/kg
Hydrocarbons, C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclic	-	gurdien orali LD50	> 5000 mg/kg
		gurdien inhal. LD50	> 20 mg/l
		gurdien derm. LD50	> 2500 mg/kg

**Isem il-prodott** GEAR & WIRE ROPE LUBE  
**Nr. Ta' Ref.:** UDS000288\_24\_20120410 (MT)**Data li saret:** 10.04.12 Version : 1.0  
**Jiehu post:****TAQSIMA 12: L-informazzjoni ekoloġika****12.1. It-tossiċità**

R52/53: Jagħmel ħsara lil organiżmi akwatiċi, jista' jikkaguna effetti ħziena għat-tul fl-ambjent akwatiku.

**Dejta ekotossikoloġika:**

Ingredjent perikoluż	CAS-nr	metodu	
Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy	64742-82-1	alka IC50	1 - 10 mg/l
		ħut LC50	10 - 100 mg/l
		EC50 daphnia	10 - 100 mg/l
Hydrocarbons, C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclic	-	alka IC50	10-30 mg/l
		ħut LC50	> 10 mg/l
		EC50 daphnia	3 mg/l

**12.2. Il-persistenza u d-degradabilità**

M'hemmx informazzjoni

**12.3. Il-potenzjal bjoakkumulattiv**

M'hemmx informazzjoni

**12.4. Il-mobilità fil-ħamrija**

Ma jinħalx fl-ilma

**12.5. Ir-riżultati tal-valutazzjoni PBT u vPvB**

M'hemmx informazzjoni

**12.6. L-effetti l-oħra ta' ħsara**

M'hemmx informazzjoni

**TAQSIMA 13: Il-kunsiderazzjonijiet ta' rimi****13.1. Il-metodi ta' trattament tal-iskart**

**Prodott :** Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu jridu jintremew b'mod sigur. Tbattalx fid-dranagġ jew l-ambjent, eħles f'post li huwa awtorizzat sabiex jinġabar l-iskart

**Pakkiġġjar ikkontaminat :** Ir-rimi għandu jkun skond il-lieġislazzjoni lokali, ta' l-istat jew nazzjonali

**Isem il-prodott** GEAR & WIRE ROPE LUBE  
**Nr. Ta' Ref.:** UDS000288\_24\_20120410 (MT)

**Data li saret:** 10.04.12 Version : 1.0  
**Jiehu post:**

## TAQSIMA 14: L-informazzjoni dwar it-trasport

### 14.1. In-numru tan-NU:

Numru-NU : 1950

### 14.2. L-isem preċiż ta' trasbord tan-NU

Proper shipping name: AEROSOLS

### 14.3. Il-klassi(jiet) tal-Periklu tat-Trasport

Klassi: 2.1  
ADR/RID - Kodiċi ta' klassifikazzjoni: 5F

### 14.4. Il-grupp ta' imballaġġ,

Packing group: mhux applikabbli

### 14.5. Il-perikli ambjentali

ADR/RID - Ambjentalment perikoluż: Le  
IMDG - Tniġġis tal-baħar: No  
IATA/ICAO - Ambjentalment perikoluż: Le

### 14.6. Il-prekawzjonijiet speċjali għall-utent

ADR/RID - Kodiċi tal-mini: (D)  
IMDG - Ems: F-D, S-U  
IATA/ICAO - PAX: 203  
IATA/ICAO - CAO: 203

### 14.7. It-trasport fil-massa skont l-Anness II ta' MARPOL 73/78 u l-Kodiċi IBC

Mhux applikabbli.

## TAQSIMA 15: L-informazzjoni regolatorja

### 15.1. Ir-regolamenti/leġiżlazzjoni tas-sigurtà, is-saħħa u l-ambjent speċifiċi għas-sustanza jew it-taħlita

L-Iskeda tad-Dejta dwar is-Sigurtà hija kkompilata skont ir-rekwiżiti Ewropej kurrenti.  
Dir. 2013/10/UE, 2008/47/KE li temenda d-Direttiva 75/324/KEE dwar id-dispensuri tal-ajrusols.  
Direttiva UE 99/45/KE  
Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (REACH)

**Isem il-prodott** GEAR & WIRE ROPE LUBE  
**Nr. Ta' Ref.:** UDS000288\_24\_20120410 (MT)

**Data li saret:** 10.04.12 Version : 1.0  
**Jiehu post:**

## 15.2. II-Valutazzjoni tas-Sigurtà Kimika

Ebda informazzjoni mhi disponibbli

### TAQSIMA 16: L-informazzjoni l-oħra

*Spjegazzjoni ta' frazi ta' riskju:	R10: Jieħu n-nar. R11: Jieħu n-nar malajr. R12 : Jieħu n-nar malajr ħafna. R38: Jirrita l-ġilda. R65: Jagħmel ħsara: jista' jikkaġuna ħsara lill-pulmuni jekk jinbela'. R66: Espożizzjoni ripetuta tista' tikkaġuna nxif jew qsim tal-ġilda. R67: Ix-xamm tal-fwar jista' jikkaġuna ħedla ta' ngħas u sturdamenti. R20/21: Jagħmel ħsara meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda. R51/53: Tossiku għal organiżmi akwatiċi; jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiċu.
*Dikjarazzjoni ta' Periklu	H225 : Likwidu u fwar li jaqbdu malajr ħafna. H226 : Likwidu u fwar li jaqbdu. H304 : Jista' jkun fatali jekk jinbela' u jidħol fil-pajpijiet tan-nifs. H312 : Jagħmel il-ħsara meta jmiss mal-ġilda. H315 : Jagħmel irritazzjoni tal-ġilda. H332 : Jagħmel il-ħsara jekk jinxtamm. H336 : Jista' jikkawża ħedla jew sturdament. H411 : Tossiku għall-organiżmi akwatiċi b'mod li jħalli effetti dejjiema.

Dan il-prodott għandu jinżamm, jiġi ttrattat u użat skond prattiki tajba ta' igjene industrijali u f'konformità ma' kwalunke regolament legali. L-informazzjoni miżmuma hawn hija bbażata fuq l-istat preżenti ta' l-għerf tagħna u l-iskop tagħha hija li tispjega il-prodotti tagħna mil-lat tal-ħtiġijiet ta' sigurtà. Ma tiggarrantixxi l-ebda sustanzi speċjali. Minbarra kwalunkwe negozjar ġust għal skopijiet ta' studju, riċerka u analiżi mill-ġdid tas-saħħa, sigurtà u riskji ambjentali, l-ebda parti minn dan id-dokumenti ma jistgħu jiġu kkupjati minn kwalunkwe proċess mingħajr il-permess bil-miktub mingħand is-CRC.